

La Biblia En Contexto

Grupo de Vida - Lección 26

Junio 23-29, 2014

Hechos 7:45-7:47

Introducción a la Biblia en Contexto

¿Alguna vez has querido que la Biblia sea fácil de leer como si se tratara de un libro común – de principio a fin? Debido a que la Biblia es una colección de 66 libros, hace que su lectura como un libro común sea muy difícil. Combinada a esta dificultad está el hecho que los últimos escritores del Nuevo Testamento, a menudo estaban citando o haciendo referencia a pasajes en el Antiguo Testamento. De hecho, mucho del Nuevo Testamento tiene mejor sentido sólo si uno también considera los pasajes del Antiguo Testamento que colocan al texto en su contexto escritural.

Estás leyendo un comentario rápido de la Biblia en contexto. Este arreglo de Escrituras busca superar algunas de estas dificultades. Empleando una lectura central del evangelio de Juan, el Libro de los Hechos de los Apóstoles, y el Apocalipsis de Juan, la Biblia en Contexto acomoda todo el resto de las Escrituras en un marco de trabajo contextual que apoya la lectura central. Está dividida en lecturas diarias para que este programa nos permita leer toda la Biblia en un año, pero en su formato contextual.

Aquí está el rápido comentario para la vigésima sexta semana, junto con las lecturas para la vigésima séptima, halladas en la parte final de esta separata. Únete. ¡Nunca es demasiado tarde para leer la Biblia en contexto!

Lecturas para la Vigésima Sexta Semana

<p>6/23 El Discurso de Esteban Hechos 7:45</p> <p>2 Samuel 13-15</p> <p>6/24 El Discurso de Esteban Hechos 7:45</p> <p>2 Samuel 16-19 Pr 20:2</p> <p>6/25 El Discurso de Esteban Hechos 7:45</p> <p>2 Samuel 20-22</p>	<p>6/26 El Discurso de Esteban Hechos 7:45</p> <p>2 Samuel 23-24 1 Crón. 22-23 Pr 19:21</p> <p>7/27 El Discurso de Esteban Hechos 7:45</p> <p>1 Crón 24-26 Pr 19:20</p>	<p>7/28 El Discurso de Esteban Hechos 7:45</p> <p>1 Crón 27-29</p> <p>7/29 Asistir a los Grupos de Vida</p>
---	---	---

EL DISCURSO DE ESTEBAN (Hechos 7:45-7:47)

Estamos acercándonos al final, luego de varias semanas de lectura apoyando el discurso de Esteban ante las autoridades en donde él defendió su mensaje que proclamó a un Jesús resucitado tanto como Señor así como Mesías. Esteban relató a las autoridades historias del Antiguo Testamento y Lucas otorgó una sinopsis en Hechos. Otorgamos la gran trama a través de las lecturas contextuales, esta semana concluyendo con la vida del Rey David.

PROPÓSITO DE LA LECTURA: Para los judíos, la “edad dorada” de la fe estuvo centrada en el reinado del rey David. Sin embargo, el reinado de David estuvo lleno de pecado –adulterio, asesinatos, falsos testimonios, entre otros. Mientras que los judíos que confrontaron a Esteban estaban preocupados por el templo y lo acusaban de vulnerar/menoscar a la gente y a los lugares de su historia (Moisés, el templo, etc.), Esteban habló la verdad. El pueblo nunca le fue fiel a Dios. Jesús es el único fiel. El pueblo, aun los mejores representantes como el Rey David, eran pecadores. Su proximidad a Dios parte del corazón que busca y desea a Dios, no del comportamiento ganado. El pecado de David inmediatamente reveló arrepentimiento. Mientras que aún hubo consecuencias, como siempre las hay para el pecado, las consecuencias llegaron con perdón proveniente de Dios.

PROPÓSITO DE LA LECCIÓN: El material de lectura tiene su propio relato y, mientras que existen grandes pepitas de oro (pensamientos) para ser recogidas a partir de un examen cuidadoso de los textos, empleamos la lección de esta semana para enfocarnos en algunas dificultades en los pasajes que se convierten en aparentes cuando se leen juntos el libro de 2 Samuel y el libro de Crónicas.

Estas son lecturas maravillosas que agudizan nuestras habilidades de estudio y también sirven para enseñárselas a otros. Este es el enfoque de esta lección.

2 Samuel 13-24; 1 Crónicas 22-29

Más allá de la ficción de la televisión, la mayor parte de las personas que estudian la Biblia con seriedad se encontrarán con pasajes de las Escrituras que en significado parecen desconcertantes y enigmáticos. Por supuesto, estos no son los pasajes simples de Dios en Cristo redimiendo al mundo, o los de un hombre confesando su pecado en arrepentimiento y colocando su fe en Cristo. Es difícil ver el evangelio simple como si se tratara de un enigma.

Mientras que existen pasajes que establecen la salvación en términos tan fácilmente comprendidos que los niños son capaces de colocar su fe en el Señor, existen otros pasajes que parecen casi imposibles de entender. Considera los pasajes que pertenecen a

David y el censo en 2 Samuel 24 y en 1 Crónicas 21. Existen algunas diferencias extremas en estos dos relatos que dejan al lector desconcertado, “¿Qué sucedió realmente?”

LOS TEMAS

Considera la diferencia en el primer verso en la English Standard Version (Versión Estándar Inglesa - ESV) que lo traduce como:

<p align="center">2 Samuel 24 El Censo de David</p>	<p align="center">1 Crónicas 21 El Censo de David trae la Peste</p>
<p><i>1 Again the anger of the LORD was kindled against Israel, and he incited David against them, saying, “Go, number Israel and Judah.” 2 So the king said...</i> Una vez más, la ira del SEÑOR se encendió contra Israel, y él incitó a David contra el pueblo al decirle, “Haz un censo de Israel y de Judá.” Entonces el rey...</p>	<p><i>1 Then Satan stood against Israel and incited David to Lumber Israel. 2 So David said to Joab and the...</i> Satanás conspiró contra Israel e indujo a David a hacer un censo del pueblo de Israel. Por lo que David le dijo a Joab y a los...</p>

En el libro de 2 Samuel dice que el Señor incitó a David a censar a Israel, mientras que en el libro de Crónicas dice que fue Satanás.

Al leer a través de la diferencia en las narraciones del censo, los resultados del censo son reportados en cada texto con diferentes cifras:

<p align="center">2 Samuel 24</p>	<p align="center">1 Crónicas 21</p>
<p>9 Joab le entregó al rey los resultados del censo militar: en Israel había ochocientos mil hombres que podían servir en el ejército, y en Judá, quinientos mil.</p>	<p>5 y le entregó a David los resultados del censo militar: En Israel había un millón cien mil que podían servir en el ejército, y en Judá, cuatrocientos setenta mil. 6 Pero Joab no contó a los de las tribus de Leví ni de Benjamín,</p>

Estos números definitivamente no coinciden. En el libro de Samuel, Joab reporta 800 mil hombres que pueden luchar en Israel y 500 mil en Judá, siendo un total de 1.3 millones de hombres. Sin embargo en el libro de 1 Crónicas, los números de Joab son 1.1 millón para Israel con otros 470 mil en Judá, haciendo un total de 1.57 millones (con la estipulación de que nadie de las tribus de Leví y Benjamín fue incluido).

Al final de las narraciones, David compra una parcela de tierra (una tierra para trillar - *threshing floor*) para detener una plaga que se había desatado. Aquí también se hallan diferencias:

2 Samuel 24	1 Crónicas 21
<p>20 Arauna se asomó y, al ver que el rey y sus oficiales se acercaban, salió y rostro en tierra se postró delante de él. 21 –Su Majestad- dijo Arauna -, ¿A qué debo el honor de su visita? – Quiero comprarte la parcela –respondió David- y construir un altar al SEÑOR para que se detenga la plaga que está afligiendo al pueblo....</p> <p>Fue así como David compró la parcela y los bueyes por cincuenta monedas de plata.</p>	<p>21 Al ver Ornán que David se acercaba a su parcela, salió a recibirlo y se postró delante de él. David le dijo: -Véndeme una parte de esta parcela para construir un altar al SEÑOR, a fin de que se detenga la plaga que está afligiendo al pueblo...</p> <p>25 Fue así como David le dio a Ornán seiscientas monedas de oro por aquel lugar.</p>

En el libro de Samuel, David compra la parcela de Arauna por 50 monedas de plata. En el libro de Crónicas, David compra el área de Ornán por 600 monedas de oro. El vendedor es distinto, el número de monedas es diferente, así como el tipo de material de las monedas (oro o plata) es diferente.

La lectura de la totalidad de los pasajes muestra que estos no son los únicos enigmas presentados al estudiante. Hay muchos más, algunos bastante sutiles, pero siempre encontrando diferencias.

¿Cómo es que uno se aproxima a estas dificultades?

Ciertamente no existe una respuesta única a esta pregunta, ni una respuesta que sea mejor que la otra. Esta lección seguirá mi estudio personal a través de los años en un esfuerzo por demostrar una aproximación para entender y “vivir” con pasajes como los mencionados anteriormente.

Esta lección tiene un doble propósito. Uno es demostrar como abordar un estudio de interpretación de estos enigmas desconcertantes. El otro es tratar de desenredar la historia y entender lo que podamos acerca de lo que sucedió. En el desarrollo de esta lección, también obtendremos un entendimiento más completo de cómo tratar a las Escrituras, especialmente en pasajes del Antiguo Testamento difíciles de comprender.

LA APROXIMACIÓN

Cuando se presentan estos enigmas, algunas personas puede que elijan simplemente ignorarlos y continuar con pasajes que quizás se entiendan mejor o son más relevantes. ¿Por qué enseñar sobre 2 Samuel 24 y 1 Crónicas 21 cuando la gente está batallando tratando de pagar sus cuentas o continuar con un matrimonio? ¿Por qué gastar energía mental en estos pasajes cuando parece que no tienen las respuestas a las necesidades inmediatas de la vida? Otra razón distinta es el temor. ¿Qué pasa si no hay una respuesta inmediata para las contradicciones aparentes? ¿Podemos perder nuestra fe debido a esto?

¿Significa que las Escrituras no son confiables y que pueden existir errores históricos al reportarse eventos claves como la resurrección?

El problema en cuanto a ignorar los pasajes es que ellos no desaparecen. Los pasajes están ahí y alguien los va a estudiar. Alguien va a buscar respuestas, por lo que seguramente los creyentes tendrán algún aporte sobre lo que esas respuestas puedan llegar a ser. Es más, es muy posible que estos pasajes ofrezcan un entendimiento sobre un problema inmediato de la vida. Si no los estudiamos cuidadosamente, entonces, nunca sabremos o nos beneficiaremos de lo que los pasajes enseñan y ofrecen.

Entonces, ¿qué hacemos?

Existen varias herramientas disponibles para este tipo de estudio. Estas herramientas incluyen:

- Biblias de Estudio y traducciones alternas
- Libros y comentarios sobre los textos
- Libros de estudio de la Palabra sobre los textos
- Artículos de Publicaciones/Revistas Profesionales
- Obras Generales sobre la transmisión de las Escrituras

Sin embargo, estos no son los únicos recursos. Existe una riqueza de opiniones que pertenecen a otras personas. Ciertamente, estas son halladas en el Internet, así como también durante una taza de café o una comida. ¡Algunos puede que encuentren una iglesia en donde estos asuntos son discutidos en las clases! Otro recurso que nunca debe ser olvidado o descontado es la oración. Por cierto, el Espíritu Santo de Dios es una ayuda para el entendimiento y aprendizaje. Escribiendo acerca de la sabiduría, Pablo le dijo a los corintios:

Ahora bien, Dios nos ha revelado esto por medio de su Espíritu, pues su Espíritu lo examina todo, hasta las profundidades de Dios. En efecto, ¿quién conoce los pensamientos del ser humano sino su propio espíritu que está en él? Asimismo, nadie conoce los pensamientos de Dios sino el Espíritu de Dios. Nosotros no hemos recibido el espíritu del mundo sino el Espíritu que procede de Dios, para que entendamos lo que por su gracia él nos ha concedido. Esto es precisamente de lo que hablamos, no con las palabras que enseña la sabiduría humana, sino con las que enseña el Espíritu, de modo que expresamos verdades espirituales en términos espirituales (1 Corintios 2:10-13).

Cuando consideramos estos recursos, algunos se preguntarán por dónde empezar. Mi sugerencia siempre es la de empezar por el texto.

Los Textos de la Biblia

Toma una (o dos o tres) buena traducción y lee los pasajes cuidadosamente, tomando notas acerca de los enigmas que hallas desconcertantes. Al hacer esto, surgen los problemas establecidos con anterioridad. Los podemos notar tal como sigue:

1. ¿Quién incitó a David, Dios o Satanás?
2. ¿Cuántos guerreros fueron contados, 1.3 millones o 1.57 millones?
3. ¿Quién vendió la parcela, Arauna u Ornán?
4. ¿El pago realizado por David fue de 50 monedas o de 600 monedas?
5. ¿Fue el pago realizado en oro o en plata?

Además de notar los problemas, también debemos leer cuidadosamente para notar el resto de la historia dentro de su contexto en cada página. En todas estas áreas, encuentro que es mejor escribir (tomar nota) los pensamientos para capturarlos y evitar perderlos, ya que la memoria puede ser pasajera. Además, me obliga a pensar y orar a través de ellos. Mientras las historias se desarrollan en contexto, vemos lo siguiente:

2 Samuel 24

2 Samuel 24 claramente no se encuentra escrito en orden cronológico dentro de la historia registrada en el libro de Samuel. Si regresamos al capítulo 23, leemos sobre “las últimas palabras de David,” mientras que en el capítulo 24 tenemos toda una historia que debió haber sucedido antes de las últimas palabras de David. Esto no nos dice inmediatamente el por qué la historia fue colocada en ese lugar, pero nos alerta que la ubicación no es simplemente porque “sucedió en ese orden.” Quizás fue un apéndice añadido por un profeta o escriba con “más espacio al final del rollo.” Quizás sirvió como propósito de narración por su ubicación estructural. También, puede ser que haya sido algo totalmente distinto.

La ira del SEÑOR (Yahvé) había despertado en contra de Israel, por lo que él incitó a David a hacer un censo de Israel y de Judá. No se nos dice el por qué Dios estaba molesto, o qué pecados de Israel fueron los causantes. De la lectura de capítulos anteriores en los libros de 1 y 2 Samuel, sabemos de varios pecados del pueblo, incluyendo el apoyo a Absalón en contra de David. Pero aquí, no se especifica un pecado específico.

David ordenó a su general Joab a que llevara a cabo un censo, pero Joab protestó. Joab urgió que Dios debiera añadir innumerables personas al reino de David, pero que David no debía disfrutar en hacer el censo. Esto hace parecer que David se deleitaba con esto, aunque esto le parecía equivocado a Joab.

El rey David triunfa sobre el general Joab y el censo es llevado a cabo. Se realizó a través del país durante un período de nueve meses y veinte días. El censo culmina con Joab llegando a Jerusalén, dando a David las cifras de 800,000 soldados aptos en Israel y 500,000 en Judá. En este momento se nos dice, “Entonces le remordió a David la conciencia.”

David confiesa que él ha “pecado mucho” y ha actuado “muy tontamente.” Él le pide al SEÑOR que retire su iniquidad. A la mañana siguiente, el SEÑOR envía a su profeta Gad ante David. Gad le dice a David que Dios le da tres opciones para el castigo. La primera opción es de tres años de hambruna; la segunda opción es de tres meses de guerra; y la tercera opción es de tres días de peste. Al leer esta sección uno nota la cita a pie de página para los tres años de hambruna. En la ESV la cita a pie de página dice:

Compare 1 Chronicles 21:12, Septuagint; Hebrew seven.
[Compara 1 Crónicas 21:12, Septuaginto; Hebreos siete]

Esta cita al pie de página nos está enviando a 1 Crónicas 21:12 que también emplea “tres años” de hambruna. El Septuaginto (que es la versión Griega del Antiguo Testamento en los siglos inmediatos a Cristo) también emplea “tres años” para la hambruna. El texto hebreo, sin embargo, dice “siete años” y no tres. Esta cita a pie de página es añadida para que el lector sepa de ambas opciones de los varios textos y también que los editores creen que el Septuaginto da una lectura más confiable y auténtica para este pasaje.

David le responde a Gad que él elige el castigo que Dios elija en lugar de lo que elija el hombre. David hace esto confiado de la misericordia de Dios.

El SEÑOR luego envió una peste sobre Israel desde la mañana “hasta el tiempo señalado,” muriendo 70,000 personas. El ángel de la destrucción extendió su mano hacia Israel diciendo, “Es suficiente.” Esto sucedió cuando el ángel estaba en la parcela de Arauna el jebusita. Los jebusitas eran los residentes de Jerusalén antes que David la conquistara.

Cuando David vio al ángel hiriendo a la gente, él le dijo al SEÑOR, que él era el pecador, no la gente (“las ovejas”) y que en su lugar, Dios debía hacer caer el

castigo sobre David. El tiempo en que esto sucedió no se nos es dado. Los tiempos parecen indicar que esto pasó antes de que la mano se detuviera (cuando Dios aún estaba matando a la gente). En el orden de la historia, es dado luego que Dios ya había detenido la matanza.

Luego Gad se dirige a David ese día y le dice que erija un altar para el SEÑOR en la parcela. David y Arauna discuten sobre el precio y deciden que es 50 monedas de plata por la tierra y por los bueyes. Luego David construye un altar y hace un sacrificio. La historia termina diciendo que el SEÑOR respondió al pedido por la tierra y la plaga fue detenida.

1 Crónicas 21

1 Crónicas 21 básicamente cuenta la misma historia básica pero con algunas añadiduras, algunas eliminaciones y algunas diferencias. Nosotros notamos aquellas, pero primero debemos ver el contexto del pasaje de Crónicas.

David había conquistado Jebus (ahora llamada “Jerusalén”) de manos de los jebusitas (1 Crónicas 1) y él mismo construyó casas en ese lugar (1 Crónicas 15). Luego David hace que lleven el Arca de la Alianza a Jerusalén. David coloca el Arca en una tienda, pero decide que él quiere construir una casa para ella. El Señor le dice a David que él no construirá la casa, pero que el hijo de David sí lo hará (1 Crónicas 17). David vence a varios enemigos, filisteos, moabitas, amonitas y sirios.

Dentro de este contexto, llegamos al texto del capítulo 21. De la lectura del pasaje, inmediatamente vemos la diferencia: Satanás está en contra de Israel e incita a David a censar a los Israelitas. David le ordena a Joab que lo realice y Joab protesta, tal como lo hizo en el libro de Samuel. Nuevamente, las órdenes de David triunfan sobre la ética de Joab y el censo es llevado a cabo.

Esta vez, los números son de 1.1 millones de hombres que “podían servir en el ejército” en Israel y 470,000 en Judá. A diferencia de Samuel, el libro de Crónicas nota que Joab no contó a los de las tribus de Leví ni de Benjamín porque la orden de David era “detestable” para Joab.

Dios “no estaba contento” con esto y atacó a Israel. David se arrepiente y luego Gad es enviado ante David con la elección de las tres opciones dadas en el libro de Samuel. Nuevamente, David le deja la opción de elegir a Dios, notando su misericordia. El Señor establece los tres días de peste y mueren 70,000 personas. Dios envía a su ángel para destruir a Jerusalén pero cuando el ángel de la destrucción estaba a punto de destruirla Dios lo detiene, diciendo, “¡Basta! ¡Detén tu mano!”

En ese momento el ángel se encuentra en la parcela de Ornán el jebusita. David ve al ángel parado entre el cielo y la tierra con su espada extendida sobre Jerusalén. David repite su confesión y pedido por la responsabilidad personal tal como es dada en el libro de Samuel, aunque esta vez se nos dice que los ancianos están con él.

Gad instruye a David que construya un altar y David procede tal como lo hizo en el libro de Samuel, salvo que el monto pagado es de 600 monedas de oro en lugar de 50 monedas de plata. Antes que la historia termine en el libro de Crónicas, se nos dice que mientras el Arca estuvo en Jerusalén, el Tabernáculo (tienda) de Moisés y el altar de los sacrificios de fuego estuvieron en el santuario de Gabaón en lugar de Jerusalén. David luego proclama que la Casa del SEÑOR Dios sería construida en la parcela y los sacrificios también se haría ahí.

El siguiente capítulo tiene a Salomón mandando a construir el templo y David separa muchos de los materiales que Salomón necesitaría.

Oración

Creo que es mejor no sólo orar mientras leemos, sino también orar globalmente. En esta lección, podemos hacer una pausa y orar, “Altísimo Santo Dios y Padre, te buscamos a ti y a tu Espíritu en nuestros corazones y mentes al tratar de entender estos pasajes. Queremos oír lo que tienes que decir. Por favor abre nuestros corazones y nuestras mentes para oír mejor y honrarte. Danos la información y la dirección. Sobre todo, por favor llévanos más cerca de ti y permite que estemos satisfechos con la medida de entendimiento que hoy nos das. Te lo pedimos en el nombre de Jesús, ¡Amén!”

Libros, Comentarios, Estudios Textuales y Estudios de Transmisión

Hay muchos libros y comentarios sobre cada libro de la Biblia, incluyendo 2 Samuel y 1 Crónicas. Me gusta tomar algunos de ellos para leer e ir a través de ellos uno por uno, tomando notas acerca de cada uno mientras los estudio.

Una cosa importante para recordar cuando se leen comentarios, es la perspectiva del/los autor(es). Existe una gama amplia de perspectivas sobre la autoridad de las Escrituras, por ejemplo, si uno entiende al Antiguo Testamento como palabra de Dios, ciertamente hace diferencia en cómo uno entiende los pasajes en cuestión. En este sentido, me gusta leer a través de una gama de autores, aquellos que se aproximan a las Escrituras como yo lo hago y aquellos que no lo hacen. Sin embargo, siempre es importante saber cuál es cual.

Algunos de los comentarios que empleé al revisar este pasaje, junto con las notas pertinentes, están plasmados abajo.

Las Notas de la Biblia ESV

La Biblia de Estudio ESV dada en nuestra clase tiene notas en la parte inferior de las páginas relacionadas a versos/versículos particulares. Estas notas están realizadas por estudiosos que son evangélicos en su teología, con esto quiero decir que ellos ven a las Escrituras como “la propias palabras de Dios a nosotros.”¹ Estas notas son una fuente maravillosa para aquellos quienes no tienen acceso a comentarios o a otras fuentes escolásticas. Leyendo a través de ellos vemos las siguientes opiniones sobre Samuel:

- Puede que Dios haya “incitado” a David, pero Dios no hace mal. Sin embargo, él emplea agentes morales malvados/malignos para conseguir sus propósitos.
- El censo parece haber sido una falta –pecadora- de la confianza que David tenía en Dios como la fuente militar de fuerza, junto a un orgullo pecador en las fuerzas bajo su mando.
- Existen ideas prácticas y un mapa del proceso del censo.
- La diferencia de la lectura del texto hebreo de siete años frente a la del Septuaginto y el libro de Crónicas es explorada. El texto hebreo es notado como el que probablemente tienen más errores en la transmisión. Alternativamente, es visto como un número simbólico como opuesto al del libro de Crónicas y al del Septuaginto, que dan el número real.
- El ofrecimiento de David de soportar el castigo por la gente es notado como un símbolo de lo que Jesús el Mesías haría siglos después.
- Las 50 monedas pagadas son sugeridas como pago por la tierra/terreno y bueyes mientras que las 600 monedas de oro son consideradas por toda el área del Monte Moriah/Moria (el “lugar” en el libro de Crónicas versus simplemente el “piso/terreno” en el libro de Samuel).
- La parcela es notada como el lugar en donde el templo posteriormente sería construido.

¹ La Biblia de Estudio ESV, *Versión Estándar en Inglés – The ESV Study Bible, English Standard Version*, (Crossway Bibles 2008) at 9.

De la lectura a través de las notas en el libro de Crónicas, vemos varias ideas adicionales, basadas en parte sobre la información extra otorgada en la narración del libro de Crónicas. Las opiniones adicionales expresadas son:

- El cronista es visto como el que hizo “cambios y añadiduras significativas” a la historia del libro de Samuel. Notablemente, la diferencia en la “ubicación” dentro de la narrativa de David es explorada con la colocación del escritor del libro de Crónicas, en un lugar entre las guerras de David y las preparaciones para la construcción del templo. El relato también subraya el significado del templo como el lugar de Dios para el perdón y a David como un modelo penitente.
- Satanás es dado como el “incitador” por lo que el lector verá a Satanás en su malicia, aún como una herramienta para Dios, haciendo que se cumpla su voluntad. Esto no cambia el pecado moral propio de David al seguir el curso de la ambición militar y orgullo personal.
- Las diferencias numéricas en las cifras del censo no son un simple “desacuerdo” porque el escritor del libro de Crónicas se basó en el libro de Samuel para componer el libro Crónicas. Por lo que, debe existir una razón coherente para la diferencia, aunque la razón no es aparente. Las posibilidades dadas incluyen la naturaleza incompleta del censo, dando origen a diferentes cifras y estimados.
- La narración de Crónicas muestra el cambio de alabanza de Gabaón al nuevo lugar de Jerusalén.

Comentario de la Biblia Smyth & Helwys: 1 y 2 Samuel²

Esta serie de comentarios busca llevar un estudio creíble en una manera fácil de leer para el lector más común (“que no es un especialista”). Cada volumen tiene la perspectiva del autor sobre el texto, con algunas bastante conservadoras mientras que otras no lo son tanto. Tony Cartledge escribe este volumen. Él es un Catedrático especializado en el Antiguo Testamento en Campbell University Divinity School en Carolina del Norte. Probablemente podríamos considerarlo un “Bautista moderado,” mientras que aquellos más conservadores que él probablemente lo verán como un Bautista liberal.

Él presenta varios puntos mencionados previamente, pero añade unos más:

² Cartledge, Tony, *1 & 2 Samuel (Comentario de la Biblia Smyth & Helwys – Smyth & Helwys Bible Commentary)*, (Smyth & Helwys Publishing 2001).

- Él considera el cambio del SEÑOR a Satanás incitando a David a censar a la gente, como un cambio realizado debido a la falta de comodidad teológica del Cronista. Él ve el texto como el Cronista insistiendo que fue Satanás y no el SEÑOR. Su opinión es que David hizo el censo, pero los teólogos que escribieron los textos estuvieron en lados opuestos de un debate sobre quién lo incitó.
- El deja de lado a todos los números diciendo que “eran demasiado altos para una población antigua” especialmente dado que Israel hoy en día sólo tiene 6 millones de habitantes. Él cree que si los números fueran exactos, hubiesen dado una población total de Israel de más de 5 millones de personas. Tres posibles razones por la cifra inflada son otorgadas: (1) los números incluyen a mujeres y niños a pesar de lo que dice el texto, (2) los números reflejaron una transmisión corrupta del texto al pasar los años, ó (3) el uso del hebreo *'elep* aquí debe ser traducido como pelotones en lugar de miles.³
- Las tres opciones para el castigo son notadas por ser un trío que típicamente vienen juntas. En Jeremías y Ezequiel, hay referencias repetidas al “trío de la muerte que incluye a la peste, a la espada y a la hambruna.” Él menciona que al dar a David la elección de las tres, como opuesto a aplicarlas juntas, es una indicación de la misericordia de Dios.
- El nombre “Arauna” es notado por su peculiaridad. No es un nombre hebreo y es posible de una raíz “*hurrian*” que significa “señor” o “rey.” La primera vez que es empleada en 2 Samuel 24:16 tiene el artículo “el” adjunto por lo que literalmente se lee “el Arauna.” Esto hace que surja la pregunta que Arauna puede que haya sido un título mientras que el nombre en el libro Crónicas (Ornán) es el verdadero nombre del hombre en cuestión.
- Él dice que hay poca esperanza en resolver la diferencia de costo en las dos narraciones. Él nota que Samuel tiene 50 monedas por la parcela y los bueyes mientras que Crónicas tiene 600 monedas sólo por la tierra. Él también añade que el rabino medieval judío llamado Rashi pensó que las 50 monedas debían ser entendidas como por tribu de Israel para un total de 600. Por supuesto, esto no resuelve el tema del oro y de la plata.

³ Esta idea fue establecida en mayor detalle en nuestras lecciones sobre el éxodo de Israel disponible en www.Biblical-Literacy.com.

- Él también da varias teorías distintas sobre el *por qué* las acciones de David fueron consideradas pecadoras.

Comentario Bíblico Word: II Samuel⁴

Este conjunto de comentarios busca dar una traducción fresca y una aproximación cuidadosa analizando el texto de los pasajes. El autor enseñó en la facultad de teología en la Universidad de Manchester. Él nota varias de las opiniones previamente citadas en esta separata. Entre sus ideas adicionales se encuentran:

- La elección de Satanás realizada por el Cronista refleja un entendimiento progresivo de la asociación del mal con demonios o Satanás.
- Él no halla explicaciones convincentes de porqué el censo tuvo naturaleza de pecado.
- Él añade algunas referencias a la idea de que las cifras son artificialmente altas como una mala traducción del Hebreo *'elep*.
- Él también añade varias citas para apoyar las distintas ideas alrededor del nombre Arauna, incluyendo la idea de que el nombre es un título.

El Comentario de la Biblia Cambridge: El Segundo Libro de Samuel⁵

El muy publicado catedrático del Antiguo Testamento, Peter Ackroyd fue el autor de este volumen de Cambridge. El volumen está más interesado en la interpretación del texto que en tratar de reconstruir la verdadera historia detrás del mismo. La mayoría de los comentaristas estudian los puntos de vista de Ackroyd debido a sus credenciales relacionadas al Antiguo Testamento. No es de sorprender que la mayoría de sus comentarios sean hallados en los comentarios escritos posteriormente. Resaltamos algunas de las opiniones de Ackroyd:

- Él nota que el cambio del Señor por Satanás como el incitador está “cambiando la responsabilidad y evitando algunas de las dificultades teológicas haciendo que Dios actué por sí mismo.”

⁴ Anderson, Arnold, *Comentario Bíblico Word: II Samuel – Word Biblical Commentary: II Samuel*, (Word 1989).

⁵ Ackroyd, Peter, *El Comentario de la Biblia Cambridge: El Segundo Libro de Samuel – The Cambridge Bible Commentary: The Second Book of Samuel*, (Cambridge 1977).

- Él entra en detalle del por qué los “tres” años de hambruna están correctos en lugar de la lectura de “siete” años hallada en el texto hebreo.
- En lugar de entrar en mucho detalle sobre las aparentes inconsistencias de los números, nombres y costos, Ackroyd se enfoca en su teoría de que esta historia es una composición de tres historias diferentes. Las historias, él cree, son combinadas para enfatizar que “a pesar del desastre”, Dios saca algo bueno.
- Ackroyd dice que las 70,000 personas muertas por la plaga es un número simbólico que significa “¡muchísimos!” Para Ackroyd, el uso de 7 es siempre sospechoso para una interpretación simbólica en la Biblia.
- Ackroyd menciona algo importante que, tal como fue escrito originalmente, 1 y 2 Samuel no deben ser vistos por separado. Son parte de una serie más grande de escritos. La versión Griega de estos libros (el “Septuaginto”) combina ambos libros de Samuel y ambos libros de Reyes en un grupo de cuatro libros, “Los Libros de los Reinos.” Mientras que 2 Samuel termina con la historia en el capítulo 24, debe ser considerado en el flujo inmediato de 1 Reyes *ff.*
- Él cree que en el flujo de otras obras, estos libros se convirtieron en “un vehículo de verdad, para ser evaluados y asimilados, perdurando por mucho tiempo los momentos particulares descritos.”

El Comentario Anchor de la Biblia sobre II Samuel/2 Samuel⁶

Este comentario realizado por Kyle McCarter es considerado un clásico académico en ciertos círculos. Es citado a menudo, en parte debido a las credenciales del propio McCarter. En este momento, él enseña en John’s Hopkins en Estudios Bíblicos y del Antiguo Cercano Oriente. McCarter provee su propia traducción del texto con notas detalladas sobre el por qué el realizó tales elecciones. Su

⁶ McCarter, P. Kyle, *El Comentario Anchor de la Biblia sobre II Samuel – The Anchor Bible Comentario on II Samuel*, (Doubleday 1984).

comentario incluye muchos puntos mencionados previamente, pero enfatizamos los siguientes:

- La causa de la ira de Yahvé no es dada debido a que es probable que los Israelitas no la hayan conocido. Fue una conclusión para la gente, pero el/los pecado(s) específico(s) causante(s) de esto fue(ron) desconocido(s). Esta es una razón por la que supuestamente el Cronista “resolvió la contradicción” al sustituir a Satanás por el Señor.
- Los números son citados como demasiado elevados para ese tiempo y lugar. McCarter deja de lado la idea de que los números incluyeron niños y mujeres y en su lugar sugiere que el hebreo debe ser traducido “unidades” dando un total de 6,500 a 18,220 hombres.
- McCarter dedica dos páginas a las posibles razones por las que las acciones de David fueron pecadoras. Él sugiere que violaron leyes de pureza al reclutar a hombres en un censo guerrero, cuando los hombres aún no se encontraban purificados para luchar. De este modo el censo fue visto, conforme a McCarter, como una acción que violó los tabúes de pureza para todos los hombres.

El Comentario Crítico Internacional sobre los Libros de Samuel⁷

Este antiguo comentario es un clásico escrito por un estudioso hebreo de su tiempo. Él fue hallado culpable de herejía en un juicio en la iglesia por decir que existían errores de hechos históricos en el Libro de Crónicas, pero él no tuvo reparos para decir tales cosas en sus escritos. En su comentario, él ofrece algunas opciones adicionales que van más allá de las previamente mencionadas:

- En cuanto a las cifras, Smith es directo, “Tal como en muchos otros casos, las cifras no son confiables.”
- A pesar del hecho de que Israel es separado de Judá en el censo, Smith no ve esto como indicando una fecha posterior para el texto (*esto es*, una fecha luego de que Judá e Israel se separaron, cada uno con su propio rey).

⁷ Smith, Henry, *El Comentario Crítico Internacional sobre los Libros de Samuel – The International Critical Commentary on the Books of Samuel*, (T&T Clark 1899).

- Smith pensó que David prosiguió con la construcción del altar luego de que la plaga se detuvo porque David no estuvo seguro si es que la plaga ya había terminado.
- Smith dijo que el manuscrito del Septuaginto (Legarde), que incluyó a la primera parte de 1 Reyes como parte de 2 Samuel, enfatiza que los textos deberían ser completamente separados en nuestras mentes, sin embargo el flujo contextual de un libro al otro debería guiar nuestro entendimiento.
- Smith notó que aunque los escribas judíos masoréticos⁸ fueron muy cuidadosos copiando los manuscritos en los años mil y tanto después de Cristo, si errores fueron arrastrados a los manuscritos Hebreos antes de ese tiempo, aquellos mismos errores aún estarían presentes. En otras palabras, él no estaba seguro que el texto hebreo fue una réplica del hebreo original y debe ser visto con alguna medida de cuidado.

Tan extraño como esto pueda parecer, existe apoyo escritural para la transmisión de errores en el texto bíblico. En Romanos 3:2, Pablo está escribiendo a la iglesia romana y trae a colación la pregunta de qué ventajas tenían los judíos. Pablo empieza su respuesta diciendo que, “a los judíos se les confiaron las palabras mismas de Dios.” ¡Dios no tomó la pluma de cada escriba y se aseguró de que ningún error de transcripción sería cometido! Dios delegó a los judíos el conservar sus escrituras ciertamente a través de eras escritas pero también quizás a través de tiempos de memoria oral. Ciertamente, tal como Dios colocaría a las Escrituras como su revelación a la humanidad, podemos esperar que él nunca la confiaría a aquellas personas que la entregarían sin las palabras o mensaje de Dios. Vemos esto en el claro mensaje indisputable de las Escrituras que Jesús es el Hijo de Dios, dado como una recompensa para redimir a la gente del pecado. La dificultad de la aproximación de Smith está erosionando los cimientos de confianza y fiabilidad de toda las Escrituras.

Estudiantes serios en esta área fácilmente aprenden, que mientras que puede existir pequeños asuntos en cuanto a si un número debe ser traducido como “mil” o como “clan,” y por ende, si es que fueron 700,000 soldados israelitas o 700 clanes o divisiones luchando, aquellos asuntos no son principales para el mensaje.

⁸ Los masoritas fueron escribas que copiaron las Escrituras Judías tan temprano como en el 4 siglo y continuaron hasta 1100 DC. Estos escribas elaboraron reglas para copiar las Escrituras a fin de asegurar la exactitud de las reproducciones. Hasta el descubrimiento de los Rollos del Mar Muerto en el año 1947, nuestras copias hebreas más antiguas del Antiguo Testamento eran producciones masoréticas, datando nuestros textos más antiguos de los años 950 a 1,000 DC. Copias más antiguas de las escrituras del Antiguo Testamento estaban disponibles en griego (Septuaginto), siríaco (el “Peshitta”) y otros idiomas/lenguas. Ver, en general, “Masorah”, *Enciclopedia Judáica – Encyclopaedia Judaica*, (Thomsom Gale 2007), vol. 13.

*I & II Samuel, Un Comentario*⁹

Originalmente escrito en alemán en el año 1960, el libro de Hertzberg es considerado una obra fundamental entre los académicos de su tiempo. La serie misma es una de las que trata los estudios críticos de los escritos del Antiguo Testamento, distintos de una típica aproximación evangélica. El comentario de Hertzberg enfatizó:

- La razón por la que la historia está separada de su cronología en 2 Samuel es para hacer hincapié que David no sólo dejó su reino a Salomón, sino de que también dejó a Salomón, el lugar santo para la manifestación de la presencia de Dios.
- Hertzberg también enfatiza que la historia no detiene la peste debido a la oración de David, “sino por la misericordia del Señor, y por ende es la misericordia del Señor la que salva a Jerusalén y al mismo tiempo elige el lugar en dónde será el futuro santuario.”
- Hertzberg también sostiene el caso de Arauna como un título para Orán en lugar de un nombre distinto.

*Comentario de Keil & Delitzsch sobre el Antiguo Testamento: 1 & 2 Samuel*¹⁰

Esta serie de comentarios estuvo escrita originalmente entre los años 1866 y 1891. Los autores eran dos de los principales estudiosos de hebreo y Antiguo Testamento en esos días. Ellos se aproximaron al Antiguo Testamento con una mente relativamente conservadora comparada con la gran mayoría de la academia del día de hoy. Parte de su valor principal se basa en el entendimiento que los autores tuvieron de los matices hebreos tanto en el vocabulario como en la gramática. Ellos enfatizaron:

- El conducir un censo nos es un pecado en sí mismo. Ellos pensaron que el pecado de David fue por auto exaltación. Él tomó alardeó en el número de guerreros y en estar listos para ir a la guerra. Ellos decían que debido a que David estaba alardeando sobre esto, ¡El Señor redujo sus números!

⁹ Hertzberg, Hans, *I & II Samuel, Un Comentario – I & II Samuel, A Commentary*, (SCM Press 1964).

¹⁰ Keil, C.F. y Delitzsch, *Comentario sobre el Antiguo Testamento: 1 y 2 Samuel – Commentary on the Old Testament: 1 & 2 Samuel* (Hendrickson 2006 impresión).

- Ellos creyeron que la razón por la que el Señor estaba molesto con Israel y buscando castigar a su gente fueron las rebeliones generales en contra de David llevadas a cabo por la gente que apoyó a Absalón y Sheba.
- Ellos dijeron que la aparición visual del ángel de la destrucción fue necesaria para servir como confirmación de que la peste no fue algo que ocurrió naturalmente, sino que fue algo que ocurrió de una manera supernatural.
- Ellos sugieren que Ornán es un nombre hebreo mientras que Arauna no lo es. De ahí que, ellos vieron esto como dos nombres para la misma persona, uno era el nombre hebreo y el otro era el nombre en otra lengua.
- En cuanto al precio pagado por la parcela (el número de monedas y el tipo de cambio), ellos sugieren que la única resolución es notar que un texto fue corrompido a través de los siglos. Ellos sospechan basados en el precio, que el número del Cronista es el correcto.

Antiguo Comentario Cristiano sobre las Escrituras: 1-2 Crónicas¹¹

En este grupo de comentarios, los autores han tomado una colección de comentarios tempranos de la iglesia sobre pasajes de las Escrituras y han dado una sinopsis de los puntos de vista de la iglesia temprana junto a traducciones de segmentos de los escritores de la iglesia temprana. Los dos escritores tempranos de la iglesia empleados en la sección del pasaje del libro de Crónicas son Jerome y Bede. Jerome (347-420) fue algunas veces un intérprete alegórico del Antiguo Testamento y, más adelante en su vida, menos alegórico y más literal así como moral. El Venerable Bede (672-735) estudió a Jerome y emplea una aproximación alegórica así como una moral. Estas aproximaciones están bien ilustradas en las opiniones de estos estudiosos de la iglesia temprana:

- La parcela como el futuro hogar del Templo es alegóricamente vista como la iglesia. Ese lugar que le perteneció a Ornán indica que la iglesia crecería entre los gentiles en lugar de simplemente judíos (Jerome).
- Bede dijo que la ciudad originalmente fue llamada “Jebus” que significa “pisoteada.” Fue cambiada a “Jerusalén” que significa “visión de paz.”

¹¹ Oden, Thomas, ed., *Antiguo Comentario Cristiano sobre las Escrituras: 1-2 Crónicas – Ancient Christian Commentary on Scripture: 1-2 Chronicles*, (IVP 2008).

Bede luego notó de que la iglesia fue llamada por Juan el Bautista como la parcela/era, en Mateo 3:12 (“Yo los bautizo con agua para que se arrepientan. Pero el que viene después de mí es más poderoso que yo, y ni siquiera merezco llevarle las sandalias. Él los bautizará con el Espíritu Santo y con el fuego. *Tiene el rastrillo en la mano y limpiará su era*, recogiendo el trigo en su granero, la paja en cambio, la quemará con fuego que nunca se apagará”). Para Bede, cuando la ciudad se llamaba Jebus, estaba pisoteada, pero con el advenimiento de la iglesia (la adquisición de la parcela/era), se convirtió en la ciudad de paz.

- Bede también empleó el nombre de Ornán (que significa “iluminado”) como un indicador de que la iglesia traería luz a los gentiles.

Los Rollos del Mar Muerto¹²

Tal como lo notamos en una cita a pie de página previa, hasta el descubrimiento de los Rollos del Mar Muerto, el texto hebreo más antiguo del libro de Samuel y del libro de Crónicas databa de alrededor del año 1000. Las copias más antiguas de los de los manuscritos de la versión griega del Antiguo Testamento (Septuaginto) provenían del año 350.

Existieron algunas diferencias claves en la versión del Septuaginto comparadas a la versión hebrea. En el Septuaginto, hubo tres años de hambruna ofrecidos como opción de castigo mientras que en el texto hebreo eran siete años. Los números del censo también son ligeramente distintos en el Septuaginto.

Los estudiosos opinan que estas diferencias mostraron que los traductores del Septuaginto - entre los años 200-100 AC – estaban trabajando con una copia distinta del texto hebreo que la preservada por los estudiosos hebreos hasta el año 1000 (el texto masorético”). Por supuesto, una pregunta clave fue qué texto se encontraba más cercano al texto original.

Una vez que los Rollos del Mar Muerto fueron descubiertos (iniciándose en el año 1947) y al ser traducidos, la situación fue aclarada un poco. Para algunos textos como el libro de Isaías, ha mostrado una impresionante consistencia con el texto masorético. Para el libro de Samuel, sin embargo, la situación es diferente. Remanentes de cuatro rollos de Samuel fueron hallados en las cuevas de Qumran. Estos rollos no estaban completos, pero tenían suficiente información para indicar

¹² Abegg, Flint, Ulrich, *La Biblia de los Rollos del Mar Muerto – The Dead Sea Scrolls Bible*, (Harper 1999).

que los textos del Septuaginto son de la misma familia que la de los textos del Mar Muerto.¹³ Esto otorga una mayor credibilidad a la lectura que los estudiosos sugirieron relacionada a tres años de hambruna en lugar de siete.

Esta publicación de los Rollos del Mar Muerto provee el texto masorético, el Septuaginto, así como de los Rollos del Mar Muerto para mostrar cómo los rollos modifican los otros textos. Dan la traducción para los laicos para ver en dónde es que los Rollos del Mar Muerto apoyan un texto u otro. En esta forma, son extremadamente valiosos al tratar de construir cómo es que los textos originales debieron verse.

Los rollos no han producido secciones del libro de Crónicas y las pocas partes de 2 Samuel 24 descubiertas no añaden mucho al relato de Samuel. Ellas proveen el nombre Arauna, así como añaden algún relato adicional en Samuel mostrando la visión de David del ángel en los mismos términos en las que el libro de Crónicas cuenta la visión.

Artículos de Publicaciones/Revistas

Cuando se trata de pasajes individuales como aquellos en la lección de hoy, a menudo existen buenas fuentes de estudio más allá de simples comentarios y libros. Hay cientos de publicaciones/revistas que ofrecen artículos pertenecientes a las Escrituras, interpretaciones, estudios de palabra, así como de teología. A menudo, las publicaciones permiten un enfoque mayor sobre los pasajes más pequeños comparado con las de un gran libro que tiene preocupaciones más amplias. Los artículos de las publicaciones generalmente también están más al día, por lo menos al tiempo de su publicación. La mayoría de los artículos también “ofrecen algo nuevo” en lugar de ser una repetición del mismo material antiguo.

El Internet amplía la investigación con el empleo de artículos empleando búsquedas de “*Google Scholar*,” por ejemplo. Una dificultad es acceder al artículo una vez que encuentras uno y quieres leerlo. Mientras que generalmente se puede acceder a los artículos en línea pagando un monto, es mucho más barato

¹³ Para mayor detalle, ver la publicación de los Rollos sobre Samuel con el análisis realizado por el grupo liderado por Frank Cross, *Descubrimientos en el Desierto de Judea – Discoveries in the Judean Desert*, (Oxford 2005), Vol. 17 at 223-224. Esta obra de referencia cita 142 lecturas superiores halladas en el rollo más grande de Samuel (4QSam). De éstas, 90 están de acuerdo con los textos Griegos Antiguos. En donde el texto masorético se lee mejor, sin embargo, el rollo casi siempre apoya al texto masorético. Esto nos dice que los estudiosos que han estado tratando de trazar las mejores lecturas de Samuel entre las muchas opciones presentadas por los siglos realmente han hecho un gran trabajo – un hecho que nació del descubrimiento de los rollos.

y fácil encontrar una biblioteca o institución que se suscribe a un servicio de publicaciones y provee acceso libre a los materiales.

Un ejemplo de la búsqueda de una publicación está incluido en este escrito para mostrar los frutos de esa investigación así como alguna idea no incluida en otros libros revisados previamente.

“La Parcela de Arauna”¹⁴

Este artículo no proviene de una publicación de teología de un alto nivel intelectual. No es el más reciente pronunciamiento sobre los temas. Ni siquiera está escrito por alguno de los teólogos más reconocidos del mundo. ¡Pero da una capa de información que es accesible a través de las maravillas del Internet!

El autor fue un catedrático en la Universidad de Tel Aviv y preparó el material para la Israel Society for Biblical Research (Sociedad de Israel para la Investigación Bíblica). Yeiven menciona varios puntos dignos de ser citados:

- En cuanto al nombre de “Arauna” (que Yeiven translitera como “Arawna”), hay muchas cosas sobre las varias formas en la que el nombre es deletreado en el hebreo y adjuntado a nombres y verbos modificadores. Yeiven cree que la mejor pronunciación del nombre es *Awarna* y equivale a *Ewerina*, una antigua palabra *Khurrite*¹⁵, que significa “rey,” “gobernante,” u “hombre líder.” En este sentido él sospecha que Arauna es un título Jebusita.
- Anteriormente David había expresado el deseo de construir una casa al Señor, pero Natán detuvo a David. Yeiven cree que una lectura correcta/justa del texto indica que hubo un apoyo popular en contra de la construcción de tal casa en Jerusalén, por lo que este evento cambió la mente de la población. Este fue un evento fundamental en el cambio de las perspectivas sobre este tema, preparando el camino para la construcción del templo en Jerusalén. Yeiven subraya que el libro de Crónicas nos informa no sólo sobre David, sino también que los ancianos vieron al ángel con una espada extendida hacia la parcela.
- Debido a que Crónicas añade el nombre “monte Moria” a la parcela (2 Crónicas 3:1), Yeiven piensa que el nombre no hebreo de “Moria” puede que también esté

¹⁴ Yeivin, Sh., “*La Parcela de Arauna*,” – *Publicación Revista de Sociología Educacional* – “*The Threshing Floor of Araunah*,” *Journal of Educational Sociology*, *Journal of Educational Sociology*, Vol. 36, No. 8 (Abril 1963) at 396-400.

¹⁵ Los Khurrites también fueron conocidos como Hurrians. Fueron personas de Mesopotamia predominantes en los siglos XVI y XIII AC.

relacionado. A través de una larga explicación, Yeiven explica cómo es que él cree que el “monte Moria” originalmente significó “El Monte de este Rey,” que se relaciona a la idea de Arauna como un rey u “hombre líder.”

Conversaciones

Hemos dejado fuera un área muy importante de consideración para descifrar los enigmas de las Escrituras: conversaciones con otras personas. Existe una riqueza de sentido común, una riqueza de aprendizaje y mucho más por ganar, cuando se discuten estos temas con otras personas. Exige un enfoque mayor y frecuentemente también genera nuevas ideas y perspectivas.

En este sentido, esta lección, junto a muchas otras, fue enviada a un grupo grande de personas para que la revisen y “envíen electrónicamente [email] su discusión.” Entre los emails que recibí se encuentra uno de Weston Fields. Weston es el titular de varios doctorados, fue un catedrático de seminario, habla fluidamente varias lenguas bíblicas, entre otros, es un autor cuyas obras han sido publicadas muchas veces y es el Director Internacional de la Fundación de los Rollos del Mar Muerto supervisando la traducción y publicación de estos documentos importantes. Weston me escribió y presentó varios puntos sobresalientes:

- Weston considera a estos pasajes “diferencias,” no “dificultades.” Él nota,

La forma en la que los veo, en la sabiduría infinita de Dios y en la soberanía de su plan, él permitió o causó el desarrollo de diferentes formas del texto. Siempre digo que mi plan hubiese sido inventar primero una máquina copiadora y luego escribir la Biblia. Dios, obviamente, tuvo otra manera de hacerlo, y nosotros en el oeste, tan encasillados en la probabilidad de desigualdad/contradicción, tenemos que ajustar nuestro pensamiento sobre los problemas textuales. Yo, por ejemplo, siguiendo a mi mentor, Talmon, sería mucho más probable que diga que las variantes por lo general surgen de la intensión del escriba, no de los errores del escriba.

Para Weston, él gusta de la idea de que las Escrituras son inspiradas en el sentido de “causadas divinamente.” Como tal, el texto es autoritativo y exacto para lo que Dios pretende decir y transmitir.

- Weston estaba asombrado de que los nombres “Arauna” y “Ornán” en el hebreo eran realmente los mismos nombres. Weston dijo que los sonidos de las vocales que añadimos a las consonantes hebreas, no se encontraban en los textos originales. Por lo que cuando los traductores del Septuaginto o estudiosos masoréticos, o cualquier lector estaban leyendo o pronunciando el nombre de quien fue el propietario de la parcela, ellos estaban añadiendo sonidos de vocales a

las consonantes hebreas del nombre del propietario. Aquellas consonantes son las mismas en ambos casos: *aleph*, *resh* y *nun*.¹⁶ Él añade,

Variaciones de los nombres privados son bien conocidas y extensas hasta en nuestros días. Nunca pondría a un texto en contra de otro en base a la variación del nombre: Israel/Jacob; Esaú/Edom; Saulo/Pablo; Pedro/Simón; ¡y hasta W. Mark y Mark!

- En cuanto a la diferencia en los números, Weston escribe,

La diferencia en los números en el texto nunca me ha molestado. Siempre existen explicaciones múltiples y siempre pueden existir factores que no conocemos, no podemos conocer, que los explicarán. Puedo pensar en muchas razones generales para las diferencias en los números. Empezando por reconocer el alto nivel de inteligencia de los antiguos escribas, podría decir que el hecho de que los escribas dejaron números “contradictorios” en el texto muestra que ellos pudieron sentir lo mismo.

Ahora bien, puede que no tengas a Weston Fields en tu vida (o muchas otras personas maravillosas que ayudan a contribuir a nuestras lecciones) pero tienes que tener en tu vida personas cercanas con quien vivir y estudiar la Palabra de Dios. Estas personas no siempre son *la* respuesta, ¡pero ellas ciertamente tendrán un buen conocimiento y te estimularán en tu búsqueda de respuestas!

CONCLUSIÓN

¿En dónde nos deja esta información? ¿Cómo procesamos todo esto? ¿Nos molesta? ¿Puede una persona común esperar entender las Escrituras? ¿Son confiables las Escrituras?

Estas son muy buenas preguntas y las respuestas son muy importantes. Permítannos responderlas, pero primero queremos recordarle al lector el punto de vista de las Escrituras que conducen a estas lecciones: Todas las Escrituras son una revelación de Dios que entrega a la humanidad su mensaje en los términos y formas que él desea entregarlas. Las Escrituras no son las reflexiones del hombre en el sentido de que vienen simplemente de la mente o de la imaginación humana. Es inspirada por Dios y “útil para enseñar, para reprender, para corregir y para instruir en la justicia, a fin de que el siervo de Dios esté enteramente capacitado para toda buena obra” (2 Timoteo 3:16-17).

¹⁶ Para ustedes, estudiosos del hebreo, él añade, “En el caso de Arauna, el punto es básicamente impronunciable tal como está (una *vav* una *sheva* bajo *he* en medio de la palabra es una anomalía) y la “*he*” final puede ser una vocal o algo más como un “*he*” locativo, o “*he*” pronominal, etc... En el caso de Ornán, la *nun* final es probablemente tan sólo una terminación de algún tipo, pues la raíz es aún *Aleph*, *resh*, *nun*. Las *nun* finales aparecen por todas partes por todo tipo de razones.

Con confianza, estudiamos estas ideas de estos estudiosos para intentar entender mejor no sólo lo que realmente sucedió, sino lo que es más importante, el mensaje de Dios en estos pasajes. Al hacer esto, recordamos que estamos cubriendo algunos de los problemas más difíciles de las Escrituras.

De ninguna manera esto debe ser desalentador, pues Dios ha hecho su obra de salvación en Cristo tan evidente y plenamente simple que un niño la puede entender. ¡Este no es un asunto de salvación! Este es un asunto de entender algo mucho más sutil.

Por esta razón, a algunas personas no les molesta y se encuentran en paz simplemente ignorando estos pasajes. Eso está bien para muchos, pero algunos estudiosos evangélicos aún necesitan tocar honestamente estos pasajes. ¡Los escritos escolásticos no deben ser relegados a los cínicos quienes retan si es que las Escrituras son Santas o simplemente son la herencia religiosa de un grupo grande de gente!

Una última palabra de advertencia antes de mi “resumen” sobre dónde me encuentro en cuanto a estos pasajes: hay momentos en donde es completamente aceptable responder a una pregunta en un asunto menor como este con, “¡No lo sé!” Hay momentos en los que nuevos descubrimientos nos iluminarán, nuevas ideas vendrán de nuevos estudiosos, o el tiempo producirá una paz o un nuevo entendimiento en nuestras mentes. ¡Por lo que colocar algo en un estante por una razón, no siempre es algo malo!

Ahora bien, habiendo tocado esas preguntas, ¿qué es lo que podemos deducir correctamente, basados en este estudio? Sugeriré los siguientes puntos:

1. David llevó a cabo un censo. No sabemos sus razones personales, porque no son integrales al propósito de esta historia. Tan sólo sabemos que sus acciones procedieron del pecado de su corazón.
2. El Señor incitó el censo (libro de Samuel); Satanás incitó el censo (libro de Crónicas). Ahora bien, es ciertamente una posibilidad teórica que existe un error de transmisión o que un escriba bien intencionado hizo el cambio en Crónicas, seguramente pensando que el texto previo al de él estuvo errado y él estaba corrigiendo un error previo. Pero existe otra posibilidad muy probable: ¡ambas son verdaderas y correctas! Considera tres escrituras del Nuevo Testamento. Conforme a lo que dice Juan 3:16, Dios amó tanto al mundo que envió a Jesús a que muriera para la salvación de la gente. Conforme a lo que Pablo dice en Filipenses, debemos tener la actitud de Cristo quien se rebajó voluntariamente y tomó la forma humana, humildemente se rebajó al punto de morir en una cruz. Sin embargo, los evangelios también nos enseñan que Satanás ingresó en Judas, obró a través de los sacerdotes, Pilatos y la gente para lograr la crucifixión de Cristo. Ahora preguntamos, ¿cuál de ellas fue? ¿Acaso Dios envió a Cristo a la cruz, acaso Jesús fue por propia cuenta, o acaso Satanás produjo los eventos del

Calvario? La respuesta, por supuesto, es “Sí.” Todas son verdaderas. No es menos probable que tanto Samuel y Crónicas están en lo correcto en este sentido.

3. No sabemos el sentido de las cifras. Quizás los textos originales lo aclararían; no lo sabemos. Los números, sin embargo, no son el punto de la historia y no deberían detener a nadie, en continuar con el flujo de las narraciones.
4. De igual modo, no sabemos con certeza el monto pagado. Quizás fueron 50 monedas de plata por el piso y los bueyes, con 600 monedas de oro como pago de toda la montaña (colina) incluyendo a la cima. El punto no es el monto pagado, sino que la compra fue realizada para colocar el templo en donde Dios lo estableció.
5. El punto focal de estos pasajes **no** es el censo; **no** es la ira de Dios y **no** es si Dios o Satanás incitó el censo. El propósito de estos pasajes es explicar **por qué** y **cómo** el templo fue colocado en el lugar donde estuvo. Estos pasajes establecen las tierras del templo como la ubicación de Dios, donde por su misericordia, él detuvo un castigo que el pueblo merecía. Con gentiles y judíos a mano, él halló un lugar común con significado histórico en donde Abraham ofreció a Isaac y donde su mano se levantó en misericordia. Esto vino mano a mano con el arrepentimiento de David. Esto vino mano a mano con un sacrificio. Este es el punto. Por esta razón, mucho es dejado sin decir y correctamente lo es. El énfasis es saber las razones para la ubicación del templo, ¿no, saber cuántos soldados estaban en Judá!

Preguntas para Discutir

Considera formular preguntas alrededor de estos pasajes:

1. “...la ira del SEÑOR...su amor es grande” (2 Samuel 24:1, 14).

Dios es el actor en este drama. Israel pecó. ¿Cómo? ¡No lo sabemos! David pecó. ¿Cómo? No lo sabemos. Pero, el Dios justo trajo un juicio justo **hasta que él mismo lo detuvo en el lugar en donde pronto sería construido el templo**. Dios mostró su misericordia y justicia en esta historia, los dos elementos que impregnan el evangelio. Cristo en el Calvario es tanto la ira del Señor como su misericordia. ¿En dónde nos deja esto? (Nos debería dejar de rodillas en arrepentimiento, confesión y alabanza al Todopoderoso, rico en misericordia mientras camina en justicia.)

2. “No voy a ofrecer al SEÑOR mi Dios holocaustos que nada me cuestan” (2 Samuel 24:24).

David fue claro que él compraría la parcela de Arauna/Ornán. David le quería ofrecer lo mejor de él al Señor, no lo mejor de alguien distinto. ¿Qué le estamos ofreciendo a Dios? ¿Lo mejor de otros o de nosotros mismos? Piensa en algo que puedes hacer para mostrar tu amor y honrar a Dios. No se lo digas a nadie. No lo hagas para ganar el amor de Dios. Esta semana trata de hacerlo para demostrar a Dios tu amor por él.

3. “David alzó la vista y vio que el ángel del SEÑOR estaba entre la tierra y el cielo, con una espada desenvainada en la mano que apuntaba hacia Jerusalén. Entonces David y los ancianos, vestidos de luto, se postraron sobre su rostro” (1 Crónicas 21:16).

¿Acaso la visión de Dios como juez te molesta? ¿Te volteas frente a ella para ignorarla? En el caso de David, esto hizo que pusiera su rostro sobre la tierra. Nunca debemos perder de vista la santidad de Dios. Dietrich Bonhoeffer fue enfático en que tenemos que tener cuidado cuando hablamos de “gracia barata.” Mientras que la gracia de Dios puede que nos parezca barata, a él le costó su Hijo. Es la mayor gracia posible. Su mano no es juzgada porque él pagó el precio de la muerte con él mismo. Permitámonos hacer una pausa esta semana para postrarnos en silencio ante Dios en honor, admiración y homenaje. Agradecemos desde lo profundo de nuestros corazones por la profundidad de su amor.

Lecturas para la Semana Veintisiete

<p>6/30 El Discurso de Esteban Hechos 7:47</p> <p>1 R eyes 5-7</p> <p>7/1 El Discurso de Esteban Hechos 7:47</p> <p>1 R 8 2 Crón 1 Pr 23:15-23:18 2 Crón 8</p> <p>7/2 El Discurso de Esteban Hechos 7:47</p> <p>1 Reyes 9-11</p>	<p>7/3 El Discurso de Esteban Hechos 7:48-7:53</p> <p>2 Reyes 10-13 Pr 19:16, 29 Mt 27:20</p> <p>7/4 El Discurso de Esteban Hechos 7:53</p> <p>2 Reyes 14 1 Crón 9:1-9:34</p> <p>La Lapidación de Esteban Hechos 7:54-7:60</p> <p>Mr 14:53-15:32</p>	<p>7/5 Saulo Persigue a la Iglesia Hechos 8:1-8:3</p> <p>2 Pedro 1:1-1:15</p> <p>Felipe Proclama a Cristo en Samaria Hechos 8:4-8:8</p> <p>Simón el Hechicero Cree Hechos 8:9-8:25</p> <p>Felipe y el Etíope Eunuco Hechos 8:26-8:40</p> <p>Dt 23:1</p> <p>La Conversión de Saulo Hechos 9:1-9:19</p> <p>Sal 144 Pr 30:1-30:3, 30:5-30:6</p> <p><i>7/6 Ir a los Grupos de Vida</i></p>
--	--	--

Traducido al español por Marianela Love.